



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.
GENERAL
CEDAW/C/NOR/3*
6 May 1991
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин (КЛДЖ)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

Третьи периодические доклады государств-участников

НОРВЕГИЯ

* Первоначальный доклад, представленный правительством Норвегии, см. CEDAW/C/5/Add.7, CEDAW/C/5/Add.7/Amend.1 и CEDAW/C/5/Add.7/Amend.1/Rev.1; о его рассмотрении на Комитете см. CEDAW/C/SR.38 и CEDAW/C/SR.39 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Добавление № 45 (A/39/45), пункты 277-338, второй периодический доклад, представленный правительством Норвегии, см. CEDAW/C/13/Add.15; о его рассмотрении на Комитете, см. CEDAW/C/SR.175, и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Добавление № 46 (A/46/38), пункты 139-165.

V.91-24096

94-50162

ЧАСТЬ I

1. К числу наиболее важных изменений в экономике Норвегии и социальных условий, произошедших за период со времени представления последнего доклада, относится резкий рост безработицы. В 1990 году уровень безработицы превысил 5 процентов и в настоящее время он несколько выше в отношении мужчин, чем женщин.
2. В 1990 году будет завершена вторая Правительственная программа действий по обеспечению равного статуса; в настоящее время ведется работа над докладом, представляемым в стортинг, в котором будут указаны основные принципы норвежской политики по обеспечению равного статуса в 90-е годы.
3. Юридической основой политики Норвегии по обеспечению равного статуса является Закон, касающийся защиты работающих лиц и о рабочем окружении, Закон, касающийся национального страхования, и Закон, касающийся обеспечения равного статуса мужчин и женщин.
4. Дальнейшую подробную информацию о положении, сложившемся в социальной, экономической, политической и правовой областях, в которых осуществляются меры по обеспечению равного статуса, см. в двух предыдущих докладах, представленных Норвегией.
5. Закон о равном статусе осуществляется Специальным уполномоченным по равному статусу. Представляемый на рассмотрение КЛДЖ третий периодический доклад Норвегии начинается с краткого обзора Специальным уполномоченным содержания, сферы применения и осуществления Закона о равном статусе, а также проблем, которые должны быть решены в рамках этого Закона. Специальный уполномоченный предлагает некоторые поправки к Закону. Эти предложения будут рассмотрены министерством по вопросам потребления в связи с вышеупомянутым докладом стортингу о политике в области обеспечения равного статуса в 90-е годы.
6. В то же время общий доклад Специального уполномоченного распространяется на статьи 1-5 Конвенции.
7. В Части II содержится более конкретная информация, касающаяся изменений, которые произошли за период со времени представления последнего доклада в областях, определенных Конвенцией, в том, в чем текст Конвенции соответствует условиям, существующим в Норвегии.

Норвежский закон о равном статусе

1. Краткая историческая справка

1.1 Предыстория вопроса

8. Норвежский закон о равном статусе датирован 9 июня 1978 года, вступил в силу 15 марта 1979 года. Причина его появления заключалась в явном различии в положении мужчин и женщин в Норвегии. На рынке труда участие женщин было значительно более скромным, чем мужчин, и варьировалось в зависимости от возрастного состава и размера семьи, в то время как доля мужчин оставалась неизменной. Женщины уступали мужчинам в своем образовании и, как правило, работали по традиционно женским профессиям. Их заработная плата была ниже заработной платы мужчин. Кроме того, женщины, далее работавшие полный рабочий день вне дома, тратили значительно больше времени, чем мужчины, на уход за детьми и на ведение домашнего хозяйства.

9. Принятие Закона о равном статусе преследовало двойную цель. С одной стороны, Закон был призван обеспечить в значительной степени и, по возможности, во всех областях равный подход к мужчинам и женщинам. С другой стороны, он был направлен на то, чтобы повлиять на привычное отношение к роли мужчин и женщин, заставить власти активно содействовать обеспечению равного статуса с помощью средств, не предусмотренных в Законе.

10. Предполагалось, что Закон не может быть успешно осуществлен без создания специального независимого контрольного органа. Орган должен быть легко доступным, а оказываемые им услуги – бесплатными. Создание института Специального уполномоченного (Омбуда) обусловлено скандинавской традицией, по которой омбудсмен назначался для защиты прав отдельных лиц по отношению к органам власти. В духе задачи обеспечения равного статуса было решено остановиться на термине среднего рода Омбуд, который можно равным образом использовать применительно к мужчинам и женщинам.

2. Содержание и сфера применения Закона о равном статусе

2.1 Охвачены все области

11. Норвежский Закон о равном статусе является достаточно уникальным в том смысле, что он затрагивает не только условия жизни и работы, как, например, в Швеции. Он носит более общий характер, охватывая все секторы, включая образование, воспитание и проблемы семьи. Единственным официальным исключением являются религиозные общины, включая государственную церковь Норвегии, которые подчиняются своему собственному укладу. Это исключение связано с тем, что свобода вероисповедования гарантирована Конституцией Норвегии.

2.2 Невмешательство в семейные отношения

12. Утверждать, что данный Закон распространяется и на семейные отношения, было бы чересчур смело. На практике в области семейных и личных отношений данный Закон не применяется. Специальный уполномоченный не имеет на это никаких полномочий и должен отклонять все подобные иски.

13. В этой области, как утверждают женщины, бремя работы и обязанностей по домохозяйству поделены несправедливо, мужчины же все больше говорят о том, что им отказывают в доступе к детям и в равном участии в семейных делах.

14. Совершенно очевидно, что обеспечить равный статус в этой в высшей степени личной области – дело весьма трудное. Достижение равенства в этой области представляется невозможным, если речь идет о конфликте в отношениях между мужем и женой. Каким образом можно было бы обеспечить равенство отношения в этом случае? С другой стороны, в высшей степени сомнительно, что Закон представляет собой большую ценность в его нынешнем виде без подкрепления какими-либо санкциями. В этой области скорее необходимы меры политического и образовательного характера, чем юридического.

3. Цель Закона

3.1 Улучшение положения женщин

15. Цель настоящего Закона указана в первом пункте раздела 1,

который читается следующим образом: "Настоящий Закон содействует обеспечению равного статуса между мужчинами и женщинами, в частности, в целях улучшения положения женщин".

16. В связи с подчеркнутой частью текста в ходе рассмотрения Закона возникли серьезные разногласия. После продолжительного обсуждения стorting, норвежский парламент, остановился на формулировке, являющейся не полностью нейтральной по признаку рода. Ретроспективный анализ показывает, что это добавление оказалось особенно важным для работы Специального уполномоченного.

17. В целом в добавлении предусматриваются юридические рамки для принятия позитивных шагов в интересах женщин. Это положение следует рассматривать в связи с Общим положением, основанным на принципе запрещения любой дискриминации между мужчинами и женщинами, включая определенные формы дискриминации де-факто. Однако оно не устраняет различия в отношении, которое в соответствии с целью Закона, должно содействовать обеспечению равного статуса между мужчинами и женщинами.

18. Это положение особенно важно при установлении системы квот в интересах женщин, т.е. при наборе на государственную службу. Хотя такие системы в соответствии с Законом являются обязательными, они находятся с ним в полном соответствии, и жалобы со стороны мужчин, которые считают, что в их отношении проявляется дискриминация, Специальным уполномоченным обычно отклоняются.

3.2 Предпочтительное отношение к мужчинам?

19. С другой стороны, установление квот в интересах мужчин считается во многих случаях незаконным, так как их редко рассматривают как меры по содействию обеспечению равенства. Возможность принятия подобных мер может рассматриваться только в тех областях и на тех уровнях, где имеет место недопредставленность мужчин в численном отношении и в плане влияния. Другими словами, недостаточно только высказывать пожелание о создании равновесия между полами, это равновесие должно содействовать обеспечению равенства между полами.

20. Так, к Специальному уполномоченному часто обращаются с вопросом о том, не является ли предпочтительной кандидатура мужчины на руководящую должность в лечебном заведении в связи с большим процентом в таких заведениях сотрудников-женщин. Ответ бывает неизменно отрицательным, если только не может быть доказано, что в обществе в целом мужчины недопредставлены на руководящих должностях в области здравоохранения.

4. Позитивная дискриминация

4.1 Норвежский Закон о равном статусе

4.1.1 Позитивные меры разрешены, но не предписаны

21. В Конвенции Организации Объединенных Наций по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин прямо не предусмотрены какие-либо позитивные меры, однако в ней четко указывается, что подобная политика не будет противоречить Конвенции. Это положение само по себе является крайне важным, так как в случае его отсутствия все попытки содействовать достижению действительного равенства путем оказания поддержки женщинам были бы невозможны.

22. Норвежский закон о равном статусе исходит из аналогичной предпосылки: позитивные действия, хотя и не предусматриваются специально, за одним исключением, о котором упоминается ниже в пункте 5.2, являются разрешенными. Специальный уполномоченный поднял вопрос о том, что законодательство должно сделать еще один шаг вперед и фактически предусмотреть такие действия.

23. Включение положений о позитивных действиях в национальное законодательство позволит органам, осуществляющим контроль и выполнение

Закона, обеспечить осуществление этих мер. Отсутствие подобных полномочий часто осложняло работу Специального уполномоченного.

24. В Норвегии организации нанимателей и служащих пришли к некоторому согласию относительно мер в области трудоустройства, предусматривающих преференциальное отношение к лицам, недопредставленным по признаку пола, т.е. к женщинам. В настоящее время эти договоренности применяются в целом во всех государственных и правительственных органах и в большинстве муниципалитетов. Они предусматривают умеренное проведение позитивной дискриминации, в соответствии с которой предпочтение должно отдаваться женщинам, если они имеют равную или приблизительно равную квалификацию.

25. Когда должность объявляется вакантной, то общественность информируется об особых условиях набора. В этом случае в объявление включается следующая фраза: "Рекомендуется обращаться женщинам". Эта формулировка не предусматривает какого-либо конкретного обязательства о фактическом найме только женщин, по крайней мере, не во всех случаях. На практике многие женщины, обращающиеся в связи с объявлением о трудоустройстве, считают, что какого-либо предпочтительного отношения им не оказывается.

4.2 Обеспечение исполнения

26. Тем не менее эти меры могли бы быть более эффективными, если бы Специальный уполномоченный получил право контролировать их осуществление. Специальный уполномоченный может следить за тем, чтобы любое трудоустройство, связанное с применением квот, осуществлялось в соответствии с Законом о равном статусе. Однако Специальный уполномоченный не может сам обеспечивать выполнение квоты, т.е. обеспечивать, чтобы наниматели выполняли свое обязательство как стороны соглашения.

27. В соответствии с Законом о равном статусе государственная власть, т.е. правительственные и муниципальные органы несут особое обязательство активно содействовать обеспечению равенства между полами во всех секторах общества. Специальный уполномоченный может указать, что невыполнение какого-либо конкретного соглашения об установлении квот не соответствует принятому нанимателем обязательству, и может критиковать его. Подобного рода шаги могут также предприниматься в отношении предлагаемого решения.

4.3 Дебаты в пользу более радикальной политики?

28. В настоящее время трудоустроена значительная часть женщин (69,6 процента).

29. В 1987 году доля женщин, занимавших руководящие должности, составляла:

Частные предприятия:	3 процента
Правительственные министерства:	10 - " -
Приходские коммуны и муниципалитеты:	5 - " -
Университеты (профессора):	4,6 - " -

30. Следует отметить, что уже в течение нескольких лет во всех государственных учреждениях применяется умеренная преференциальная система. Десять лет назад ее доля в правительственных министерствах составляла только 3 процента. Что касается университетов, недавно была опробована новая программа активного набора кадров, включающая создание новых профессур, предназначенных для женщин. Поэтому в 1988 году соответствующая доля составила 7,4 процента. С тех пор какого-либо особого прогресса в этой области не отмечалось.

31. Поскольку в Норвегии женщины получают достаточно хорошее образование и поскольку женщины все еще в значительной степени являются недопредставленными на руководящих должностях всякого рода, Специальный уполномоченный по вопросам равного статуса утверждает, что необходимо провести обсуждение вопроса о применении более радикальной политики в области позитивных действий.

32. В рамках таких дебатов Специальный уполномоченный предлагает, что необходимо также обсудить возможность создания других форм более эффективных преференциальных систем. Например, для увеличения доли женщин можно было бы ввести преференциальную систему и зарезервировать определенное число должностей только для женщин.

5. Позитивные меры в политической области

5.1 Женщины в стортинге и правительстве

33. Норвегия известна как страна с высокой долей участия женщин в политической жизни. Это бесспорно так, когда речь идет о правительстве, в котором 9 из 19 министров являются женщинами. В стортинге 59 из 165 представителей также женщины, что составляет 35,7 процента. Для дополнительной информации см. статьи 7-8.

5.2 Государственные комитеты: на долю мужчин и женщин приходится по 40 процентов!

34. В Законе о равном статусе содержится специальное положение (статья 21), которое предусматривает, что во всех правительственных или муниципальных комитетах по крайней мере по 40 процентов должно приходиться на представительство мужчин и женщин.

35. Ранее это положение было сформулировано несколько слабее, поскольку в нем говорилось, что мужчины и женщины должны быть представлены, по-возможности, равным образом. Предусматривалось, что минимально комитеты, состоящие из 4 членов или более, должны были включать в себя по крайней мере 2 мужчин и 2 женщин. Это положение было принято в 1981 году в качестве поправки к Закону.

36. Настоящая формулировка, предусматривающая, что доля представительства мужчин и женщин должна составлять по 40 процентов, вступила в силу 1 мая 1988 года и о ее последствиях можно будет судить после выборов в местные органы власти в 1991 году.

37. Цифры 1988 года показывают, что доля женщин в правительственных комитетах, назначенных в 1987 году, составила 38 процентов, а в муниципальных комитетах 36,1 процента.

38. В заключение можно отметить, что ограниченные требования позитивных действий бесспорно оказались эффективными, хотя и могли бы привести к более быстрым результатам. Обеспечение осуществления статьи 21, ответственность за что несет министерство по делам детей, семьи и равного статуса и соответственно Специальный уполномоченный по равному статусу, сопряжено с трудностями. Как правительственные, так и муниципальные органы, а часто и политические партии, выражают нежелание мириться с каким-либо вмешательством в свободу их выбора. Сегодня однако с подобным вмешательством в целом готовы согласиться быстрее, чем в 1981 году, когда эта статья была принята.

6. Равная оплата труда равной ценности

6.1. Конвенция МОТ № 100

39. Наиболее важным международным соглашением в этой области является Конвенция МОТ № 100, принятая в 1951 году. (Конвенция о равном вознаграждении, принятая Международным бюро труда). Статья 2 Конвенции гласит:

"1. Каждый Член Организации при помощи средств, соответствующих действующим методам установления ставок вознаграждения, поощряет и в той мере, в какой это совместимо с указанными методами, обеспечивает применение в отношении всех трудящихся принципа равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности.

2. Этот принцип может применяться путем:

- a) либо национального законодательства;
- b) либо системы определения вознаграждения, установленной или признанной законодательством;
- c) либо коллективных договоров между предпринимателями и трудящимися;
- d) либо сочетанием этих различных способов".

40. Эта Конвенция была ратифицирована Норвегией 24 сентября 1959 года.

41. Понимается, что "труд равной ценности" является более широким термином, чем просто равный труд или труд равного характера.

42. Так же очевидно, что этот термин не несет в себе субъективной оценки со стороны нанимателя, а предусматривает объективный стандарт. Кроме того, оценивается подлежащее выполнению задание, а не его исполнение отдельным работником.

6.2 Осуществление Конвенции МОТ

43. Как нетрудно заметить, Конвенция МОТ не предусматривает преобразования своих норм в положения национального законодательства. Страны вольны выбирать свой собственный метод эффективного осуществления. За годы непосредственно после ратификации какого-либо специального законодательства Норвегия не приняла. Был учрежден Совет равной оплаты. Еще один возможный шаг был предпринят, когда в 1961 году были отменены в коллективных договорах об оплате труда дифференциальные ставки для мужчин и женщин.

44. Однако осуществление принципов Конвенции без специального законодательства оказалось делом довольно трудным. В Норвегии, как и в большинстве других стран, заработная плата определяется соглашениями между нанимателями и работниками. В большинстве случаев договоры являются коллективными и заключаются между соответствующими организациями нанимателей и рабочих и служащих.

45. Поскольку наниматели, рабочие и служащие и их организации являются в этом отношении автономными, то возможности правительства влиять на исход таких переговоров ограничены.

46. Еще одна проблема заключается в том, что в коллективных договорах часто предусматриваются минимальные ставки, и тем самым не исключается возможность для групп работников, т.е. для мужчин получать более высокую заработную

плату. Кроме того, коллективные договоры являются обязательными только для членов соответствующих организаций, а членство в них носит факультативный характер.

6.3. Норвежский закон о равном статусе

6.3.1. Статья 5

47. Поэтому, когда был разработан норвежский Закон о равном статусе, было выражено общее мнение о включении в него раздела о равной оплате.

48. Раздел 5 Закона о равном статусе гласит:

"Мужчины и женщины, работающие на одного и того же нанимателя, получают равную плату за труд равной ценности".

49. Термин "плата" означает обычное вознаграждение за работу, включая другие добавления или денежные премии или другие доплаты со стороны нанимателя.

50. Термин "равная оплата" означает, что плата определяется одинаково независимо от пола.

51. Король может своим указом конкретно предписать, кто должен рассматриваться как работающий на одного и того же нанимателя на государственной службе в центральном аппарате и на местах.

6.3.2 Последствия принятия этого раздела

52. Положения раздела действуют уже 11 лет. Как и другие части данного Закона, обеспечение его осуществления возложено на Специального уполномоченного по равному статусу и Апелляционный комитет по равному статусу. Специальным уполномоченным был рассмотрен и решен целый ряд дел по этому вопросу. Дела касались не только заработной платы в узком смысле этого слова, но и других доплат, таких как пенсионное обеспечение и пользование служебным автомобилем.

53. Однако раздел не является достаточно эффективным. За последние 30 лет различия в зарплате мужчин и женщин значительно уменьшились, однако все еще не устранены. Последствия применения положения о равной оплате Закона о равном статусе следует считать незначительными.

54. Статистика показывает, что женщины, работающие в одной и той же области или отрасли на одном и том же квалификационном уровне, по-прежнему зарабатывают в среднем на 15 процентов меньше, чем их коллеги-мужчины. Эти расхождения не могут быть объяснены разницей в возрасте, образовании или стаже работы. Отличаясь на протяжении последних нескольких лет относительной стабильностью, они представляются трудноустраняемыми.

6.3.3. Проблемы обеспечения осуществления

55. Проблемы такого рода частично объясняются тем, что данный Закон является не совсем ясным. Очевидно, что "труд равной ценности" означает больше, чем "равный труд", однако что же именно он означает? Наниматели все еще неправильно толкуют термин, настаивают, что они выполняют данный Закон, когда женщины и мужчины, исполняющие одну и ту же работу, оплачиваются равным образом.

56. Однако фактически женщины и мужчины редко делают одно и то же. На фабриках рабочие-мужчины работают на одних машинах на одном этаже, а женщины – на других машинах на другом этаже, или они выполняют различные части одной и той же производственной операции в разных местах цеха.

57. Представляется, что такой подход принят не только в Норвегии, но и в других европейских странах. Поэтому применение принципа равной оплаты просто по отношению к идентичному труду будет в высшей степени неэффективным. С другой стороны, равная ценность – термин расплывчатый, а найти объективные системы для оценки труда весьма трудно.

6.3.4 Системы оценки труда

58. В настоящее время в Норвегии не существует какой-либо удовлетворительной системы оценки труда. Специальному уполномоченному потребуется самой решать эту проблему, исходя из критериев в области образования, квалификации и опыта, трудностей и ответственного характера работы и т.д. Сопоставление следует проводить вне рамок существующих классификаций.

59. Специальный уполномоченный сопоставляет труд не только отдельных мужчин и женщин, но и групп женщин и мужчин. Учитывая отмеченный выше характер рынка рабочей силы как сегрегированного по признаку пола, женщины и мужчины часто выбирают совершенно разные профессии. Более равная заработная плата между этими профессиями не может быть в целом установлена в силу ограниченности Закона о равном статусе. Однако попытки предпринимались. Так, женщинам-технологам одной медицинской лаборатории была установлена оплата, равная той, которую получали биомедики-мужчины, когда в 1990 году это дело было направлено в суд по трудовым спорам. Было найдено, что две группы служащих работают бок о бок в одной и той же лаборатории в государственной больнице и что они выполняют одинаковые и частично идентичные задания.

60. Еще одно дело, которое также слушалось в этом году Апелляционным комитетом по равному статусу, было проиграно. Выдвигавшееся в течение долгого времени требование со стороны Союза медсестер о том, чтобы старшие сестры получали вознаграждение, равное вознаграждению ведущих инженеров, работающих на муниципалитет Осло, не было поддержано Комитетом. Утверждение, что обе группы работают на "одного и того же нанимателя", было принято, как и утверждение о том, что уровень образования обеих групп является сопоставимым, что обе группы выполняют сопоставимые обязанности в том, что касается управленческих, административных и хозяйственных вопросов. Однако Апелляционный комитет не счел обе группы сопоставимыми из-за несходства между профессиями, исключающего возможность замены какого-либо лица из одной группы лицом из другой группы.

6.3.5 Коллективные договоры о заработной плате

61. В соответствии со статьей 14 Закона о равном статусе вопросы, касающиеся юридической силы, толкования или продления коллективного договора о заработной плате, выносятся на рассмотрение суда по трудовым спорам. Такой суд наделен исключительной компетенцией в том, что касается подобных договоров.

62. Если Специальный уполномоченный может передать отдельные дела на рассмотрение Апелляционного комитета по равному статусу, то он не может передавать дела на рассмотрение суда по трудовым спорам. Это могут делать лишь стороны, непосредственно участвующие в споре.

63. Специальный уполномоченный также крайне ограничен в возможности влиять на содержание коллективных договоров о заработной плате с целью обеспечить равенство между мужчинами и женщинами. Поэтому можно говорить лишь о том, что он должен играть более активную роль, в том числе присутствовать на официальных переговорах между сторонами или оценивать их результаты. Однако в Норвегии это было бы нарушением традиции и рассматривалось бы как покушение на самостоятельность сторон.

7. Институт специального уполномоченного

7.1 Организация

64. Как отмечалось выше в пункте 2, в Норвегии обеспечение соблюдения Закона о равном статусе является обязанностью квазисудебного органа, Специального уполномоченного по равному статусу. Для целей апелляции существует Апелляционный комитет по равному статусу, который также является квазисудебным органом. Оба органа назначаются королем и финансируются правительством, однако осуществляют свои функции независимо друг от друга.

65. Наличие специальных органов не исключает для отдельных лиц возможности обращаться с апелляцией непосредственно в суд. Поскольку разбирательство, осуществляемое Специальным уполномоченным (и Апелляционным комитетом), является бесплатным и может проводиться без участия адвоката, эти вопросы редко выносятся на рассмотрение суда.

66. Тем не менее очевидно, что в некоторых случаях целесообразнее вынести вопрос на рассмотрение суда. Специальный уполномоченный не вправе принимать обязательные решения и в большинстве случаев просто ведет переговоры и высказывает свое мнение. Комитет может принимать обязательные решения (невыполнение таких решений является уголовным преступлением), однако не может принимать решения о возмещении убытков или о другом денежном возмещении по делам, касающимся нарушения законов. Он также не может постановить, что лицо, которому было отказано в найме на работу, должно быть нанято на эту должность вместо другого лица.

67. Суды, однако, не часто прибегают к праву фактически распорядиться, чтобы по делам о заявлении о приеме на работу тому или иному конкретному лицу была предоставлена работа. Прослеживается тенденция не пересматривать договор о трудоустройстве, исходя из интересов лица, получившего данную работу и начавшего работать в своей новой должности.

68. В этом отношении у Специального уполномоченного есть одно преимущество, он может действовать с большей гибкостью, чем суд: в тех случаях, когда решение еще не принято и вопрос находится еще в стадии рассмотрения, Специальный уполномоченный имеет право с учетом предварительного решения вмешаться и заявить протест в связи с тем, что такое решение будет представлять собой нарушение закона. В большинстве случаев лицо, интересы которого были ущемлены, получает данное место. Эта процедура наиболее эффективна в государственном секторе, где фактическому решению всегда предшествует предварительное решение, направляемое всем заинтересованным сторонам.

7.2 Расследование и бремя доказывания

69. Для проведения расследования необходимо, чтобы Специальный уполномоченный имел доступ ко всей имеющейся информации, включая все письменные документы.

Закон предусматривает такое право в отношении крупных частных предприятий. Информация может и должна представляться независимо от каких-либо ссылок на секретность.

70. Вероятно, право на получение информации таким образом является самым важным инструментом такого квазисудебного органа по надзору, каким является Специальный уполномоченный. Без доступа к информации, первоначально указываемой в деле, бремя доказывания было бы осложнено.

71. Специальный уполномоченный и Комитет исходят из того, что, если женщина на основании письменной информации является более квалифицированной с точки зрения формальных критериев, таких как образование, опыт работы и т.д., то наниматель должен объяснить, почему ей было отказано, и доказать, что ей было отказано не по причине пола. В таких случаях имеет место переход бремени доказывания. Какие-либо другие конкретные правила, касающиеся бремени доказывания, не применяются.

7.3 Статистика

72. Со времени учреждения в 1979 году должности Специального уполномоченного по равному статусу им было получено 7 260 жалоб. С 1986 года Специальный уполномоченный имеет возможность вести статистику с помощью компьютера. За это время было принято решение по 2 137 делам, либо они были закрыты по другим причинам. Из них 57,5 процента составили дела, связанные с дискриминацией, в основном, в отношении женщин в связи с условиями работы или жизни как в частном, так и в государственном секторе.

73. Дискриминационные объявления о вакантных местах почти исчезли, однако по-прежнему существует дискриминационная практика при наборе, увольнениях в связи с заработной платой и т.д.

74. Результаты можно представить следующим образом:

	<u>Число дел</u>	<u>Доля в процентах</u>
Установлено нарушение Закона;	669	31
Каких-либо конкретных нарушений Закона не установлено, однако Специальный уполномоченный нашел причины для критики нанимателя;	162	8
Нарушения Закона не установлено;	267	12
Какого-либо решения не принято, в основном в силу того, что в ходе разбирательства было достигнуто соглашение, либо дело было отозвано по другим причинам	489	23
Специальный уполномоченный в спор непосредственно не вмешивался, однако выразил в общих чертах свою точку зрения;	514	24
Дело было прекращено.	36	2
	2 137	100

7.4 Комментарии по цифрам

75. В 12 процентах дел Специальный уполномоченный не обнаружил каких-либо нарушений Закона. По большинству этих дел было учтено мнение Специального уполномоченного. До 1990 года только 58 дел, т.е. 0,8 процента от общего числа дел, которыми занимался Специальный уполномоченный, были переданы на рассмотрение апелляционного комитета. По большинству этих дел истцы выразили несогласие с негативными заключениями, к которым пришел Специальный уполномоченный. По большинству этих дел решение Апелляционного комитета было принято в поддержку решений Специального уполномоченного.

76. В 8 процентах дел, переданных на рассмотрение Специального уполномоченного, не было выявлено каких-либо конкретных нарушений Закона, однако имелся повод для критики нанимателя, например, за несоблюдение систем внутренних преференций. См. (выше).

77. Специальный уполномоченный установил, что в 31 проценте случаев имело место нарушение Закона. Как уже упоминалось выше, ряд дел, особенно дел о неравной оплате, рассматривался в суде. Однако судебное рассмотрение дел о дискриминации при найме/продвижении по службе – вопрос весьма сложный. (См. выше 7.1).

78. Кроме того, иногда судебные решения увязываются с постановлением правительства или парламента.

79. В течение нескольких лет парламентом было отменено несколько дискриминационных положений. Недавно (май 1990 года) была изменена даже Конституция. Право престолонаследия в Норвегии, которое распространялось только на наследников по мужской линии, сейчас приведено в соответствие с принципом обеспечения равного статуса между полами. Однако это конституционное изменение вряд ли будет играть в обозримом будущем какую-либо значимую роль.

80. За небольшим исключением, в настоящее время норвежское законодательство подтверждает принцип равного статуса.

7.5 Требуются дальнейшие поправки

81. В соответствии с особыми положениями Закона 1987 года, касающегося норвежского международного судового регистра, условия оплаты и найма и другие условия работы на судах в этом регистре подлежат определению в коллективных договорах о заработной плате в соответствии с норвежской юрисдикцией.

ЧАСТЬ II

Часть I Конвенции

Статьи 1-5

82. См. часть I доклада.

Статья 6

83. В последние несколько лет нам стало больше известно о проституции как социальном явлении; частично это стало возможным в результате проведения программы исследований по вопросу о насилии в отношении женщин по признаку пола.

84. Как оказывается, проблема проституции в Норвегии стоит главным образом в столице, Осло, однако она имеет также место во всех крупных городах Норвегии. Наиболее распространенными формами являются уличная проституция и проституция по объявлениям.

85. В недавно проведенном исследовании внимание было сосредоточено на покупателе: мотивация и степень спроса мужчин на услуги, связанные с половыми отношениями. Исследование показало, что 13 процентов респондентов оплачивали услуги проституток более одного раза, причем подавляющее большинство за рубежом. Половина респондентов отметили, что они вступали в половую связь за деньги лишь один или два раза. Мужчины, имеющие такой опыт, принадлежат ко всем возрастным группам, национальным районам, профессиям и социальным прослойкам. Они объясняли свое поведение главным образом желанием получить за деньги контроль над половыми отношениями, вступать в половые отношения по своему усмотрению тогда, таким образом и с тем, кого они пожелают.

86. Другое исследование по Норвегии показывает, что большинство женщин-проституток явились объектом сексуального посягательства в детском возрасте. Такие выводы совпадают с выводами аналогичных исследований, проведенных в других промышленно развитых странах.

87. Были созданы муниципальные и местные службы охраны здоровья и социального обеспечения для оказания помощи жертвам кровосмешения и их семьям. Эти службы, возможно, помогут предупредить проституцию в будущем.

88. Предпринимаются меры, направленные на сокращение как "предложения" проституции, так "и спроса" на нее путем проведения информационных кампаний, имеющих целью оказать воздействие на взгляды молодежи.

89. Лишь самые крупные города Норвегии имеют опыт в реабилитации проституток. В настоящее время центральные власти организуют ряд семинаров, направленных на распространение в городских центрах информации, касающейся проституции как социального явления, путей выявления проституции и подходов к реабилитации проституток. Приглашения с предложением принять участие в семинаре будут направлены представителям полиции, различным категориям сотрудников медицинских учреждений и социального обеспечения, представителям системы школьного образования, организациям, водителям такси и работникам гостиниц. Первый семинар был проведен в мае 1990 года.

90. В настоящее время подготавливается брошюра по вопросу о проституции для использования сотрудниками медицинских учреждений и социального обеспечения, полицией и другими лицами, которые занимаются реабилитацией проституток.

Часть II Конвенции

Деятельность Совета по равному статусу

91. Совету по равному статусу, который был создан в 1972 году на основе решения стортинга, было поручено выполнение задач, стоявших перед Советом по равному вознаграждению, созданному в 1959 году. Юридической основой создания Совета по равному статусу явился Закон о равном статусе 1979 года. Совет состоит из семи членов и их личных заместителей, которые назначаются сразу на четыре года. Секретариат Совета состоит из пяти постоянных сотрудников.

92. В соответствии с решением стортинга от 3 апреля 1979 года Совет по равному статусу имеет следующий мандат:

- задача Совета по равному статусу заключается в обеспечении равного статуса полов во всех сферах общественной жизни: семейные отношения, торговля, учебные заведения и общественные отношения;
- Совет по равному статусу осуществляет контроль за социальными изменениями с целью выявления и привлечения внимания к условиям, которые препятствуют обеспечению равного статуса и равенства между женщинами и мужчинами, а также предлагает государственному сектору меры, которые следует принять для изменения таких условий;
- Совет по равному статусу выступает в качестве органа, обеспечивающего связь и сотрудничество между государственными органами, организациями и широкой общественностью по вопросам, касающимся равного статуса.

93. В 1987-1991 годах Совет по равному статусу сосредоточил свои усилия на вопросах, касающихся равного вознаграждения, реформ в области трудовых отношений и женщин в Европе. В 80-х годах приоритетное внимание уделялось также созданию при муниципалитетах эффективных комитетов по равному статусу.

Статьи 7 и 8

94. В 70-х и 80-х годах в Норвегии значительно увеличилась доля женщин, представленных в политических органах. В результате около одной трети представителей в стортинге, муниципальных советах и официальных комитетах и более 40 процентов представителей местных советов и членов правительства составляют женщины.

Официальные палаты, советы и комитеты

95. В раздел 21 Закона о равном статусе, касающийся представительства обоих полов во всех официальных комитетах, поправки вносились несколько раз (ср. часть I, пункт 5.2 доклада). С 1988 года необходимо, чтобы доля каждого пола во всех палатах, советах и комитетах, члены которых назначаются на основе открытого голосования, составляла по крайней мере 40 процентов.

96. Раздел 21 касается также официальных делегаций на международных ассамблеях.

97. С 1985 по 1989 год представительство женщин в государственных советах и комитетах возросло с 30 до 35 процентов. В 1989 году 39 процентов вновь назначенных членов комитетов были женщины по сравнению с 43 процентами в 1988 году.

98. Когда в 1988 году в муниципальные комитеты были назначены новые представители, средняя доля женщин возросла с 31,6 до 36,1 процента. В 116 из 448 муниципалитетов (по сравнению с 32 в предыдущий период) женщины составляют более 40 процентов представителей комитетов. В настоящее время ни в одном муниципалитете (по сравнению с 11 за предыдущий период) не насчитывается менее 20 процентов женщин – членов комитетов. Структура распределения полов в муниципальных комитетах различных секторов по-прежнему имеет традиционный характер: женщины составляют большинство в секторе здравоохранения и социального обеспечения, в то время как в секторе общественных работ и в комитетах, отвечающих за коммерческую деятельность, женщины заметно недопредставлены.

Органы, выборы в которые проводятся на основе всенародного голосования

99. В ходе выборов 1989 года из 165 представителей, выбранных в стортинг, женщин было 59, что представляет собой увеличение доли женщин-представителей с 34 до 36 процентов. Доля женщин в шести партиях, представленных в стортинге, очень неодинакова: из 63 представителей рабочей партии – 32 женщины (50,8 процента); из 22 представителей партии прогресса – 1 женщина (4,5 процента).

100. В результате выборов 1987 года в муниципальные и местные советы число женщин-представителей значительно возросло. По стране число женщин в муниципальных советах возросло с 23,8 до 32,2 процента. Число женщин в местных советах возросло в среднем с 32,8 процента до 40,6 процента. В 53 муниципальных советах (по сравнению с 13 в предыдущий период) доля женщин-членов составляет более 40 процентов. Число муниципальных советов, в которых доля женщин составляет менее 20 процентов, сократилось с 174 до 51.

Кампании и системы квот

101. С 1967 года до проведения выборов женщины в Норвегии организуют кампании и демонстрации. Инициатива организации такой деятельности исходила от независимых женских организаций. Постепенно активное участие в такой деятельности стали принимать Совет по равному статусу и женские организации различных политических партий. В результате проведения таких кампаний, которые финансировались за счет государственных средств, оказывалось постоянное давление на политические партии и были узаконены целенаправленные усилия по осуществлению различными партиями политики в интересах женщин. Влияние избирателей на выборах в муниципальные советы придает особое значение данному вопросу, который является предметом живого обсуждения. Кампании помогли также акцентировать внимание на вопросе о роли женщин в политической жизни и способствовали проведению дискуссии по вопросу о политических механизмах, которые можно и следует использовать.

102. Политические партии в Норвегии с заинтересованностью изучают вопрос введения системы квот для обеспечения повышения представительства женщин. В 1974 и 1975 годах соответственно либеральная партия и социалистическая левая партия приняли соответственно правило о квотах для мужчин и женщин (по крайней мере 40 процентов обоих полов). Другие партии проявили меньшую активность. Вместе с тем правило 40 процентов в 1983 году приняла рабочая партия, а в 1989 году – партия центра.

103. В 1986 году в правительстве Гру Харлем Брундтланд из 18 министров было 8 женщин. Восемь из 21 статс-секретаря были женщины. После выборов 1989 года этому примеру последовало правительство Сюсе: в его администрации 8 из

19 портфелей министров принадлежали женщинам. Вместе с тем из 23 статс-секретарей женщин было лишь 2. В настоящем правительстве рабочей партии из 19 министров 9 женщин, из 22 статс-секретарей 9 женщин.

Статья 9

104. В Законе о гражданстве Норвегии от 8 декабря 1950 года не проводится какого-либо существенного различия между женщинами и мужчинами, т.е. женщины имеют такие же права, как и мужчины, в отношении приобретения, изменения или сохранения своего гражданства. Если лицо вступает в брак, то это само по себе не влияет на его/ее право сохранять его/ее норвежское гражданство.

105. В соответствии с разделом 1, литра(а) этого закона, ребенок при рождении становится гражданином Норвегии, если мать имеет гражданство Норвегии. Дети могут также становиться гражданами Норвегии при других обстоятельствах; например, если отец является гражданином Норвегии и родители состоят в браке. Таким образом, основное правило заключается в том, что, если мать ребенка имеет гражданство Норвегии, ребенок также получает гражданство Норвегии. Это правило было предложено в поправках к этому закону 25 мая 1979 года.

106. Таким образом, что касается пункта 1, то можно сказать, что правила и положения Норвегии находятся в соответствии со статьей 9. Что касается пункта 2, то законодательство Норвегии является более прогрессивным в области защиты прав женщин, чем статья 9.

Часть III КонвенцииСтатья 10а) Юридические и другие меры, принятые после представления предыдущего доклада в целях осуществления Конвенции

107. В ходе этого периода рассматривался типовой план начального и младшего среднего образования (1987 год). В нем теперь содержится специальная глава о равном статусе между полами, в которой рассматривается вопрос о том, каким образом проблема дискриминации между мужчинами и женщинами оказывает воздействие на различные аспекты образования, такие как школьная программа, методы трудовой подготовки, взаимоотношения между учениками, выбор профессий и т.д.

108. В 1986 году в связи со второй программой действий по обеспечению равного статуса между полами, которая была принята стортингом в 1984 году на период 1985-1990 годов, при министерстве образования и исследований был создан секретариат для координации и осуществления мер по обеспечению равного статуса в области образования.

109. В дополнение к двум областям, рассмотренным в предыдущем докладе, можно упомянуть следующие две области:

1. Совершенствование деятельности, учебных программ и профессий, в которых женщины по традиции составляют большинство. Были разработаны следующие меры:

- i) включение в школьную программу вопросов, касающихся равного статуса путем уделения большего внимания положению и роли женщин в обществе, и
- ii) совершенствование структуры и содержания учебных программ, которые, как правило, выбирают молодых женщин, с тем чтобы они обеспечивали такую же удовлетворительную основу для дальнейшего обучения (высшее образование), как и программы, традиционно выбираемые юношами, или с тем чтобы они давали возможность молодым женщинам получать профессию.

2. Повышение внимания к вопросам равного статуса в области подготовки преподавателей и исследований.

110. В настоящее время особое внимание уделяется подготовке преподавателей и предпринимаются усилия по созданию в Европе профессиональной сети для разработки основополагающей учебной программы и программ по предметам с целью уделения повышенного внимания вопросам равного статуса в области подготовки преподавателей.

111. С 1 января 1991 года центр исследований по вопросам женщин исследовательского совета по науке и гуманитарным вопросам Норвегии (НАВФ) получит статус постоянно действующего института. Центр, который был создан в 1977 году, первоначально занимался исследованиями в области социальных наук. В 1981 году было решено преобразовать центр в междисциплинарный центр; в связи с этим срок его функционирования был временно продлен до 31 декабря 1990 года.

112. Центр исследований по вопросам женщин отвечает за выполнение следующих задач:

- увеличение числа женщин на должностях, связанных с исследованиями;
- содействие проведению исследований по вопросам женщин и их координация;
- представление результатов исследований по вопросам женщин.

113. С целью содействия проведению исследований по вопросам женщин и привлечения женщин для работы в области исследований при учебных институтах были созданы комитеты по равному статусу, а также разработаны программы действий.

114. В министерстве образования и исследований осуществлялась также деятельность, направленная на повышение осведомленности о перспективах обеспечения равного статуса с целью обеспечения участия обоих полов на всех уровнях деятельности министерства.

b) Реальный прогресс, достигнутый в содействии и обеспечении ликвидации дискриминации в отношении женщин

115. Одной из важных областей, которой министерство образования, исследований и культа уделяет внимание, является подготовка кадров на всех уровнях системы образования. Помимо курсов для руководящего персонала центральных и районных школ, в каждом фюльке были организованы курсы для лиц по оказанию помощи. Эти лица используются в качестве советников для преподавателей школ, а также для активизации деятельности по осуществлению мер, направленных на ликвидацию дискриминации и активное обеспечение равного статуса.

116. Предпринимаются шаги, направленные на совершенствование учебных программ в ряде областей деятельности, в которых женщины по традиции составляют большинство; они направлены на то, чтобы подготавливать кандидатов для обучения в высших учебных заведениях или для профессионально-технического обучения. Особенно это относится к обучению по специальностям в области медицины и социальных услуг.

117. Были разработаны программы по предметам, которые позволят повысить уровень в различных областях знаний. Учебники утверждаются министерством образования, исследований и культа, и в этой связи они оцениваются с точки зрения равного статуса. Данная практика имела позитивные результаты; это касается использования примеров, иллюстраций и подходов к данному вопросу, в результате чего положение, роль и перспективы женщин становятся более очевидными.

118. Выделяются средства на цели инновационных проектов в области образования, которые могут иметь важное значение для проведения курсов, способствующих обеспечению равного статуса. В рамках таких проектов осуществляются меры, направленные на улучшение условий работы преподавателей и оказание консультативной помощи по вопросам образования и профессионально-технической ориентации.

c) Важные изменения положения женщин и их равного статуса, произошедшие после представления предыдущего доклада

119. Что касается выбора учебных программ и доли мужчин и женщин, занятых в области образования и исследований, то, как правило, можно получить достаточно

точные цифры, которые свидетельствуют о произошедших изменениях. Вместе с тем число качественных изменений, таких как изменения в преподаваемых и исследуемых предметах, не так просто определить. Тем не менее именно в этих областях был достигнут большой прогресс на пути обеспечения равного статуса.

120. Молодые женщины стали уделять учебе больше внимания и времени. За последние 10-15 лет произошло значительное увеличение доли молодых женщин в учебных заведениях. В настоящее время молодые женщины составляют 50 и более процентов от общего числа учащихся и студентов на всех уровнях системы образования.

121. Что касается образования, то молодые женщины и мужчины по-прежнему делают традиционный, связанный с полом выбор; но вместе с тем в этой области произошли некоторые важные изменения. За относительно короткий период времени молодые женщины заметно изменили свой выбор в области образования.

122. В настоящий момент молодые женщины составляют немногим более 50 процентов от общего числа учащихся старшей средней школы. Намечилась определенная тенденция увеличения числа молодых женщин, продолжающих школьное образование в старшей средней школе. В 1988 году в старших средних школах обучалось 77,7 процента всех молодых женщин в возрасте 16-18 лет по сравнению с 73,9 процентами всех юношей той же возрастной группы.

123. По сравнению с прошлым молодые женщины выбирают более широкий круг учебных программ. Подавляющее большинство всех молодых женщин выбирают учебную программу, которая позволяет им продолжать обучение в высшем учебном заведении, программу общих предметов или предметы, связанные с коммерцией и канцелярской работой. Это характерно для 74 процентов молодых женщин в старших средних школах. Оставшиеся 26 процентов выбирают одну из множества учебных программ профессионально-технической подготовки.

124. Молодые женщины составляют лишь 18 процентов учащихся, изучающих предметы в технической и промышленной областях, но тем не менее в настоящее время все больше молодых женщин отдают предпочтение не домоводству, домашнему ремеслу и атеистическим предметам, а именно этой области знаний. Незначительно большее число молодых женщин изучают предметы, связанные с социальными услугами и здравоохранением.

125. В ряде областей, в которых раньше большинство составляли мужчины, в настоящее время преобладают молодые женщины. Например, это касается графики; из общего числа учащихся, изучавших данную дисциплину в 1988-1989 годах, молодые женщины составляли 72 процента. Что касается обучения по профессии ассистента в химической лаборатории, в которой женщины по традиции составляли большинство, доля мужчин, обучающихся этой профессии, возросла с 20 до 34,5 процента.

126. Традиционно система профессионально-технической подготовки по месту работы, которая регулируется специальным законом, распространяется главным образом на предметы в технической и промышленной областях. На протяжении последних нескольких лет число молодых женщин, участвующих в программах профессионально-технической подготовки, неуклонно растет, однако прогресс в данной области идет медленно. В 1986 году из общего числа учащихся, имеющих контракт, молодые женщины составляли 20 процентов, что является стабильным показателем в последние несколько лет. Молодые женщины составляют 26 процентов лиц, которые в 1989 году подписали контракт об обучении по профессии, и 16,3 процента лиц, которые в этом же году сдавали экзамен по профессии. 80 процентов женщин-учащихся были заняты в программах по традиционно женским профессиям (парикмахеры, повара и т.д.). Однако в

последнее время наметилась тенденция значительного увеличения числа молодых женщин, изучающих такие дисциплины, как электротехника, и электроника и новые дисциплины, такие как автоматизация и технические специальности.

127. Увеличение числа женщин-студентов наиболее заметно в высших учебных заведениях. В настоящее время женщины составляют 50 процентов от общего числа студентов университетов и колледжей и более половины только что зачисленных студентов.

128. По сравнению с прошлым увеличилось число женщин, завершающих курс обучения. Вместе с тем по мере продвижения в системе университетского образования доля женщин по-прежнему сокращается. Например, доля женщин среди студентов, закончивших последний курс, составляла 52 процента; среди закончивших аспирантуру - 42 процента; и среди получивших степень доктора - 21 процент.

129. Женщины активно участвуют не только в учебных программах. Они все в большей степени выбирают области знаний, в которых ранее большинство составляли мужчины.

130. В настоящее время женщины составляют более половины студентов, изучающих такие дисциплины, как право, медицина, ветеринария и одонтология. Следует также отметить увеличение участия женщин в области искусства, в которой по традиции большинство составляли мужчины. В 1989 году среди студентов Национальной академии изящных искусств женщины составляли 67 процентов.

131. На университетском уровне учащимися ряда учебных заведений были преимущественно мужчины; к ним относятся Норвежский колледж управления экономикой и коммерцией, Норвежский колледж сельского хозяйства, Норвежский институт передовой технологии и департаменты по науке в университетах. Однако в последние несколько лет произошло заметное увеличение числа молодых женщин, участвующих в этих программах. В 1982 году доля женщин среди студентов, обучавшихся в Норвежском колледже управления экономикой и коммерцией, составляла 19 процентов и возросла в 1989 году до 38 процентов. Что касается Норвежского института передовой технологии, то соответствующие показатели составляли 16 процентов в 1982 году и 28 процентов в 1985 году. В последующие годы доля женщин незначительно снизилась, и в 1988 году она составила 24 процента.

132. Что касается тенденции выбора профессий молодыми мужчинами, то изменений не произошло; они сопоставимы с изменениями, характерными для молодых женщин.

133. В 80-х годах произошло значительное увеличение числа женщин среди персонала по исследованиям высших учебных заведений и исследовательских институтов. Это увеличение особенно заметно, когда речь идет о наборе персонала (временный персонал по проведению исследований и ассистенты преподавателей); вместе с тем произошло также определенное изменение на высшем административном уровне, где женщины в настоящее время занимают 10 процентов постов.

d) Сохраняющиеся барьеры, препятствующие участию женщин на равной основе с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни своей страны

134. В рамках учебных программ по предметам в области социальных услуг и здравоохранения не имеется достаточно возможностей для обеспечения участия всех молодых женщин, которые желают изучать эти популярные дисциплины.

Поэтому, как правило, молодым женщинам по сравнению с молодыми мужчинами требуется более длительный период для достижения того же уровня образования.

135. Молодым женщинам нелегко получить профессиональные контракты в областях деятельности и в промышленности, где мужчины составляют большинство. В этом плане работодатели создают барьеры, препятствующие прогрессу в данной области.

Статья 11

Трудовая жизнь (статья 11.1(a)-(c))

136. Доля работающих женщин в возрасте 16-74 лет возросла с 60 процентов в 1985 году до 62 процентов в 1989 году, в то время как доля работающих мужчин незначительно снизилась с 78 до 77 процентов. (Согласно Центральному статистическому бюро Норвегии, доля работающих мужчин составляла в 1985 году не 77 процентов, как отмечалось в предыдущем докладе, а 78 процентов). За тот же период доля работающих женщин в возрасте 25-66 лет увеличилась с 69 до 72 процентов. Соответствующая доля мужчин сократилась с 90 до 88 процентов.

137. Из всех работающих женщин в течение неполного рабочего дня заняты 48 процентов, в то время как соответствующие показатели для мужчин составляют лишь 8 процентов. По сравнению с мужчинами женщины заняты в других областях и работают по другим профессиям и, как правило, занимают более низкие должности. Например, в 1989 году женщины составляли лишь одну пятую от числа лиц, занятых в промышленности, и в то же время составляли более половины лиц, занятых в розничной торговле, в области гостиничного обслуживания и в ресторанах. Наибольшее число женщин работают в государственных, социальных и частных службах, в которых в 1989 году из всех служащих женщины составляли около двух третей. Несмотря на увеличение числа женщин в трудовых ресурсах, они, как представляется, работают, как правило, по типично женским профессиям.

- В результате осуществления Программы действий в интересах работающих женщин был выбран один фьюльке для осуществления экспериментального проекта, направленного на обеспечение максимального выполнения Программы действий. Этот проект осуществляется в рамках проекта северных стран "БРИТ", представляющего собой программу, направленную на то, чтобы покончить с практикой профессионального деления на рынке труда по признаку пола. Осуществление проектов было завершено в декабре 1989 года.
- Другой проект, осуществленный в 1986-1987 годах, касается выявления проблем, с которыми сталкиваются одинокие женщины с детьми при получении образования и при устройстве на работу.
- В рамках Программы действий в интересах работающих женщин для безработных женщин были организованы курсы, с тем чтобы они использовали свои внутренние ресурсы, а также для того, чтобы побудить их участвовать в трудовых ресурсах. Эти курсы получили название "Fremtidsverksted" (планирование на будущее).

138. В конце 1989 года директором по труду была назначена группа для оценки курсов по изучению вопросов рынка труда для женщин. Цель данного проекта заключается в повышении квалификации учителей и разработке соответствующих методов. Программа действий в интересах работающих женщин имеет также целью способствовать тому, чтобы женщины выбирали нетрадиционные профессии, такие как воспитание детей.

139. В сотрудничестве с министерством образования, исследований и культа и другими организациями представители рынка труда используют информационные кампании для расширения круга профессий, выбираемых женщинами.

140. Несколько фюльке начали активно сотрудничать с учреждениями профессионально-технической подготовки для увеличения числа предоставляемых женщинам контрактов по профессиям, в которых мужчины составляют большинство.

"Будущие рабочие места для женщин"

141. В рамках экспериментального проекта под названием "Будущие рабочие места для женщин" была разработана и опробована новая модель профессионально-технической подготовки женщин старшего возраста по предметам в технической и промышленной областях. Такая подготовка не только позволяет выработать профессиональные навыки и получить специальные знания; с учетом личных качеств и опыта конкретных женщин она направлена на комплексное развитие человека. Основная задача заключается в повышении уверенности участников в себе.

142. В то же время участники приобрели необходимые теоретические знания. 12-недельный вступительный курс и 27-недельная широкая базовая подготовка были утверждены в качестве первого и второго года обучения в педагогическом колледже по специальности промышленная механика и электроника. Этот учебный курс был разработан в сотрудничестве с предприятиями фюльке в Вестфолд с целью удовлетворения будущих потребностей промышленности в квалифицированной рабочей силе.

Сборник по равному статусу

143. Директорат по труду подготавливает сборник по равному статусу. Цель данного сборника заключается в том, чтобы внимательно изучить обычные функции, с тем чтобы определить, каким образом усилия по содействию равному статусу могут быть включены в эту деятельность.

144. Сборник состоит из трех частей:

Часть 1 содержит общую информацию о проблемах, связанных с обеспечением равного статуса. Эта часть будет также представлять интерес для сторон, не являющихся представителями рынка труда, занимающимися обеспечением равного статуса;

Часть 2 касается мер по обеспечению равного статуса, осуществляемых бюро по трудоустройству фюльке; и

Часть 3 касается мер, осуществляемых местными бюро по трудоустройству.

145. Сборник предназначен для использования при подготовке служащих в директорате по труду.

Профессионально-техническая ориентация

146. В ряде фюльке для молодых женщин, которые выбирают нетрадиционные курсы обучения в старшей средней школе, организованы профессионально-технические практикумы и семинары. В ряде фюльке ключевым элементом профессионально-технической ориентации являются также информационные программы.

147. Был опубликован доклад об основных информационных проектах для женщин в шести фюльке за период 1986-1987 годов. В 1988 году в шести фюльке

продолжалось осуществление проекта. Проявляется большой интерес к продолжению этих информационных программ, которые оказались чрезвычайно эффективной формой профессионально-технической ориентации с точки зрения равного статуса.

148. Широко использовались также информанты в рамках проекта под названием "Привлечение женщин к рыбному промыслу", который был организован фюльке Нордланд, Тромсё и Финмарк. Проект, имеющий целью привлечение женщин для работы в области рыбной промышленности, рассматривался в качестве способа увеличения численности населения отдаленных районов путем обеспечения постоянного проживания женщин в этой части страны. Окончательный доклад был опубликован в апреле 1990 года. В 1987 году в фюльке Опланн было начато осуществление проекта под названием "Участие женщин в организации поездок и туризма". Осуществление данного проекта, направленного на разработку программы мер по улучшению/изменению условий работы, способствует повышению уровня знаний и увеличению числа женщин, участвующих в организации поездок и туризма в фюльке.

Заработная плата (статья 11.1(d))

149. В 1987 году норвежская женщина зарабатывала в среднем 58 100 норвежских крон в год. Среднегодовая заработная плата мужчин составляла приблизительно в 2 раза больше - 117 600 норвежских крон. Эти данные были получены на основе заработной платы пенсионеров, учащихся, служащих, занятых полный и неполный рабочий день.

150. Одна важная причина несоответствия заработной платы заключается в том, что на женщин возложена основная часть обязанностей, связанных с обеспечением бесплатного ухода и выполнением работы по дому для семьи. По сравнению с мужчинами женщины расходуют больше времени на неоплачиваемую работу и меньше времени на оплачиваемую работу.

151. Вместе с тем даже если мы не будем учитывать такие различия в использовании времени и распределении обязанностей/приоритетов, мы увидим, что по сравнению с мужчинами женщины получают за каждый час оплачиваемой работы более низкое вознаграждение.

152. В главе о трудовой жизни (статья 11(a)-(c)) были приведены ряд фактов, касающихся горизонтальной и вертикальной сегментации рынка труда; женщины и мужчины работают, как правило, в различных областях трудовой и экономической деятельности; независимо от рода занятий в трудовой жизни женщины, как правило, занимают более низкие посты, чем мужчины. Женщины составляют большинство в отраслях, имеющих низкий потенциал дохода, таких как текстильная, швейная и пищевая промышленность. Сегрегация полов проявляется и в несоответствии заработной платы.

153. Статистические данные показывают, что женщины, работающие полный рабочий день, зарабатывают меньше, чем мужчины, во всех отраслях торговли и промышленности. В 1988 году женщины, работающие на промышленных предприятиях, зарабатывали в среднем 84,3 процента средней заработной платы мужчин, работающих на промышленных предприятиях; средняя заработная плата женщин-клерков в промышленном секторе составляла лишь 66,9 процента от средней заработной платы мужчин. Средняя заработная плата женщин, работающих в коммерческих и сберегательных банках, составляла 79 процентов заработной платы мужчин. В розничной торговле средняя заработная плата женщин - канцелярских работников составляла 69,7 процента, а женщин, работающих в магазинах, - 80,9 процентов от средней заработной платы мужчин. В отелях и ресторанах женщины зарабатывают 92 процента средней заработной платы мужчин; женщины, нанятые правительством в качестве старших сотрудников и гражданских служащих,

зарабатывают 83,2 процента, а женщины, занятые в системе школьного образования, зарабатывают 89,2 процента средней заработной платы мужчин.

154. Различия в возрасте, образовании, опыте работы, положении, сочетаемые с различиями в региональных условиях или разными возможностями заработка на различных предприятиях в промышленности, – все это факторы, которые вызывают неравенство в зарплате. Однако статистические данные показывают, что такие различия объясняют лишь часть противоречий между заработками мужчин и женщин. Остальная незначительная разница в окладах может быть отнесена за счет пола работника.

155. На протяжении почти всех 80-х годов наблюдалась стагнация тенденции прогресса в достижении равенства в зарплате, возможно, связанная с относительно большим увеличением реальной заработной платы для всех групп населения в период 1983–1987 годов.

156. В 1988 и 1989 годах относительный уровень зарплаты женщин в большинстве отраслей промышленности несколько вырос. Такой прогресс является показателем того, что временный закон о замораживании зарплаты и дивидендов, наложивший жесткие ограничения на увеличение зарплаты в течение этих лет, привел к возобновлению умеренного прогресса, который был характерен для движения в направлении равной оплаты до начала 80-х годов.

157. Вопрос о зарплате женщин был серьезно поднят в связи с коллективными переговорами о зарплате в 1990 году. Как профсоюзные организации, так и организации нанимателей выразили сильное желание уделить первоочередное внимание женщинам и группам с низкими доходами. Женщины в стортинге (парламенте), нарушив границы партий, выступили с инициативой в поддержку групп с низкими доходами.

158. Строгие ограничения для переговоров о зарплате в целом привели к увеличению, которое было меньше, чем многие предполагали. Однако на переговорах интересы профессиональных групп с низкими доходами и с преобладанием женщин, где требуется трехлетняя профессиональная подготовка, были учтены в большей степени, чем интересы других групп.

159. Имеются также основания полагать, что вопрос о равной оплате труда является вопросом, решение которого требует времени. Вопрос о равной оплате исследуется в проекте, который оплачивается министерством труда и правительственной администрацией. Норвежская федерация профессиональных союзов осуществляет опытный проект с целью разработки системы оценки работы, с тем чтобы проверить вопросы равной оплаты на отдельно взятых рабочих местах. См. также часть I, пункт 6 доклада.

160. Министерство по вопросам семьи и потребления по инициативе Совета министров Северных стран также приступило к осуществлению четырехлетнего проекта достижения равной оплаты. Норвежский проект, который осуществляется параллельно с подобными проектами в каждой другой северной стране, концентрирует внимание на данных производства и процесса установления зарплаты, связанного с коллективными переговорами о зарплате, системами оценки работы и Законом о равном положении.

Система социального обеспечения (Статья 11.1(e))

161. В докладе будут рассмотрены два фактора, которые являются весьма важными в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций: введение системы пенсионных пунктов для неоплачиваемой работы по уходу за людьми и пенсия по инвалидности для замужних женщин. Дальнейшие детали, касающиеся двусторонних

соглашений, будут также приведены в дополнение к информации, представленной в предыдущих докладах.

1. Пенсионные пункты для неоплачиваемой работы по уходу за людьми

Все лица в возрасте свыше 67 лет имеют право на пенсию по старости. Лица, которые имеют доход от ежегодного заработка, в дополнение к определенным установленным уровням получают дополнительную пенсию, которая пропорционально их предыдущему доходу от заработка. Эта дополнительная пенсия рассчитывается на основе количества заработанных пенсионных пунктов.

Большинство из тех лиц, которые имеют право на дополнительную пенсию, являются мужчинами. Три четвертых количества лиц, получающих минимальную пенсию, являются женщинами.

Работники, нанятые на работу с неполной рабочей неделей, часто имеют зарплату, которой не хватает для получения количества пенсионных пунктов, достаточного для дополнительной пенсии. Лица, которые периодически совсем не получают доходов, окажутся также в невыгодном положении, поскольку необходимо иметь годовой доход, превышающий базисную сумму для последних сорока лет, с тем чтобы иметь право на полную дополнительную пенсию. Эта система пунктов более выгодна лицам, которые имеют непрерывный стаж работы с полным рабочим днем (прежде всего мужчины), чем тем лицам, у которых работа с полной рабочей неделей чередовалась с работой с неполной рабочей неделей. Те лица, которые в определенные периоды имели неоплачиваемую работу, связанную с уходом за детьми, - это преимущественно женщины.

В связи с разными видами участия мужчин и женщин на рынке рабочей силы мужчины получают значительно большую дополнительную пенсию, чем женщины. Ожидается, что это различие будет наблюдаться и в будущем.

С тем чтобы мужчины и женщины достигли большего равенства в системе пенсионных пунктов, парламент одобрил политику, направленную на то, чтобы давать три пенсионных пункта ежегодно лицам, занимающимся уходом за детьми в возрасте до семи лет; за больными или престарелыми родственниками или за родственниками-инвалидами, нуждающимися в уходе. Такие лица будут получать полное количество пенсионных пунктов, эквивалентное сумме, которую они бы получили, если бы имели ежегодный доход в размере 130 800 норвежских крон (на 1 января 1990 года).

Нынешние пенсии по старости не соответствуют положениям Конвенции. Однако изменение, описанное выше, поможет в достижении результатов в области равенства мужчин и женщин при подсчете пенсии по старости.

Министерство здравоохранения и социальных вопросов намерено представить проект закона по этому вопросу, с тем чтобы изменения могли быть начаты в 1992 году.

2. Пенсии по инвалидности для женщин

Для того чтобы получить право на пенсию по инвалидности, работоспособность лица должна быть надолго снижена по крайней мере до 50 процентов. Размер пенсии зависит от степени утраты

работоспособности. Любая работа в рамках физической способности застрахованного лица, такая, как домашняя работа, будет приравнена к работоспособности в соответствии с существующими правилами.

Часто в случае, когда лицо, имеющее 100-процентную инвалидность, наступившую в период рабочей жизни, рассматривается способным выполнять обычную работу по дому. Практически это касается только беременных замужних женщин. Если женщина может выполнять домашнюю работу, степень утраты ее работоспособности может быть снижена до 50 процентов. В этом случае она будет получать только половину пенсии, которую она гарантированно имела бы, если бы принималась во внимание только ее утраченная работоспособность в период рабочей жизни. По мнению министерства здравоохранения и социальных вопросов, наличие такого положения не оправдано, и этот вопрос был включен в Программу действий по достижению равного положения женщин. В связи с недостатком бюджетных средств не имеется возможности сделать необходимые изменения в соответствующих постановлениях.

Нынешнее положение поэтому не полностью соответствует положениям статьи 11.1(e) Конвенции, поскольку замужней работающей женщине может предоставляться более низкая пенсия по инвалидности, чем женатому работающему мужчине.

3. Двусторонние соглашения с другими странами

Норвегия вступила в двусторонние соглашения по социальному обеспечению с рядом стран. Одной из основных целей таких соглашений является экспорт пособий по национальному страхованию, т.е. выплата этих пособий в другие страны без каких-либо ограничений, которые могли бы быть установлены законодательством другой страны. Соглашения сформулированы так, чтобы позволить лицам получить все права на пособия, которые они должны получить из Норвегии, в другой стране.

На 1 мая Норвегия имела соглашения со следующими странами: Австрией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Грецией, Италией, Канадой (отдельное соглашение с Квебеком), Португалией, Соединенными Штатами, Северной Ирландией, Северными странами, Турцией, Францией, Швейцарией и Югославией.

Велись переговоры о соглашениях с Венгрией, Люксембургом и Нидерландами; довольно успешно ведутся переговоры по заключению соглашений с Бельгией, Германией и Испанией.

Работа и беременность/роды (статья 11.2(a)-(b))

162. Право на оплату отпуска по беременности и родам содержится в главе 3 государственного закона о страховании под заголовком "Пособия наличными, выплачиваемые за период болезни и в связи с рождением ребенка".

163. В период между 1986 и 1990 годами продолжительность времени, в течение которого выплачивается пособие в связи с рождением ребенка, было увеличено с 18 до 28 недель. С 1 января 1986 года матери имеют право на две дополнительные недели оплачиваемого отпуска в связи с рождением ребенка для каждого ребенка, в дополнение к одному, в случае рождения сразу нескольких

детей. С 1 января 1989 года матери могут выбирать между получением полной компенсации за потерю заработной платы или 80 процентами компенсации за пропорционально более продолжительный период отпуска. На 1 апреля 1991 года период оплачиваемого отпуска в связи с рождением ребенка был увеличен на две недели дополнительно к общим 30 неделям с полной компенсацией или 38 неделям с компенсацией 80 процентов. Две недели отпуска до родов также предоставляются в обязательном порядке.

164. Для получения права на отпуск по беременности и родам мать должна проработать шесть месяцев из десяти, предшествующих родам. Полная выплачиваемая сумма не превышает в шесть раз базовую сумму национальной системы страхования. Эта сумма ежегодно корректируется, и на 1 мая 1990 года она соответствовала 204 000 норвежских крон. В государственном секторе и в некоторых компаниях частного сектора коллективное соглашение о зарплате гарантирует работникам полную компенсацию зарплаты, независимо от вышеуказанной "предельной суммы".

165. Женщины, которые не подпадают под требования для получения права на пособие в связи с рождением ребенка, или которые имеют право только на очень низкое пособие в связи с рождением ребенка, получают пособие после рождения ребенка. Размер этого пособия более чем удвоился - с 4 000 норвежских крон в 1986 году до 8 750 норвежских крон в 1990 году. С 1 апреля 1991 года эта сумма увеличится до 10 750 норвежских крон.

166. С 1976 года отцы детей получили возможность пользоваться частью оплачиваемого отпуска в связи с рождением ребенка при условии, что мать имеет право на пособие в связи с рождением ребенка и что отец имеет оплачиваемую работу в то время, когда он получает оплачиваемый отпуск. Отец также имеет право на две недели неоплачиваемого отпуска в связи с рождением ребенка.

167. Беременные женщины защищены от увольнения со своей работы и имеют право восстановить свою работу по истечении отпуска в связи с рождением ребенка.

Государственные заведения по уходу за детьми (статья 11.2(c))

168. Для того чтобы родители могли сочетать семейные обязанности со служебными и участвовать в общественных мероприятиях, требуется осуществление социальных мер, которые включают создание необходимого числа заведений высокого уровня по уходу за детьми. Наиболее важными такими заведениями являются детские сады для детей дошкольного возраста и заведения для детей школьного возраста, когда они не заняты школьными занятиями.

Детские сады

169. Имеется общее согласие среди всех политических партий в парламенте о том, что строительство и эксплуатация детских садов должны прежде всего входить в обязанности муниципалитетов. Детские сады, которые строятся и используются группами родителей, обществами и т.д., рассматриваются также в качестве значительного дополнения.

170. Процент детей дошкольного возраста в Норвегии, имеющих места в детских садах, относительно низкий, но с помощью все возрастающей правительственной поддержки (законодательство, дотации детским садам на расходы по эксплуатации и информацию и т.д.) количество имеющихся мест в детских садах в последние несколько лет значительно увеличилось. Сейчас стоит цель обеспечить местами всех детей, которые пожелают посещать детские сады. Некоторые последние статистические данные:

	Количество детей в детских дошкольных учреждениях	Увеличение по сравнению с предыдущим годом	Процент детей, посещающих детские сады, в возрасте от 0 до 6 лет	Процент детей в частных детских садах
1984	94 443	4 500	26,4	37,0
1986	104 302	5 850	29,1	36,3
1988	118 850	7 870	32,2	34,9
1989*	128 200	9 340	34,0	-

* Предварительные цифры

171. Все виды детских садов включены в эту статистику, т.е. детсады, действующие в течение нескольких часов в день, действующие лишь полдня и действующие в течение всего дня. Государственные детские сады обычно работают полный день. Многие частные детские сады предлагают услуги только в течение нескольких часов в день, но в настоящее время эти детские сады увеличивают число мест с полным рабочим днем.

172. Процент детей дошкольного возраста, имеющих места в детских садах, значительно изменяется в зависимости от возрастной группы (1989 год):

0 лет	1,7 процента в детских садах
1 год	9,7 процента "
2 года	17,7 процента "
3 года	37,8 процента "
4 года	50,0 процента "
5 лет	58,9 процента "
6 лет	70,3 процента "

(В Норвегии дети начинают учиться с 7 лет.)

173. Процент детей в детских домах значительно увеличивается по мере того, как они становятся старше. Правительственные дотации предназначены для стимулирования увеличения количества мест в детских домах для всех детей старших возрастных групп (прежде всего для детей в возрасте свыше 3 лет).

174. В последние годы правительство увеличило суммы дотаций детским домам (дифференцированным по возрасту детей и количеству часов, которые еженедельно проводят дети в детских домах) на одно место в среднем с 25 процентов в 1986 году до 36 процентов в 1990 году. В 1991 году размер этого пособия должен увеличиться до 39 процентов. Центральные органы приняли решение предоставить специальную сумму в размере 10 000 норвежских крон на одно место в качестве дополнительного средства поощрения муниципалитетов в строительстве детских домов.

175. Придерживаясь политики муниципальной автономии, каждый муниципалитет устанавливает сумму, которую должны выплачивать родители за место в муниципальном детском саду или в детских садах, которые получают дотацию от муниципалитета. Правительство считает, что плата, которую должны вносить родители за детский сад, должна быть пропорционально оправданной, составлять соответствующий процент их дохода и что муниципалитеты должны покрывать по крайней мере половину остающейся суммы, т.е. оперативные расходы минус

правительственные дотации. Во многих муниципалитетах сумма, которую выплачивают родители, хотя и пропорционально соответствует их доходам, является еще высокой для многих родителей.

Детские учреждения, предоставляющие услуги школьникам в возрасте 7-9 лет

176. Для маленьких детей продолжительность учебных занятий (3-4 часа) значительно короче, чем обычный рабочий день (приблизительно 8 часов плюс время поездки на работу и с работы).

177. В Норвегии лишь небольшое количество школьников имеет доступ к организованным и работающим на постоянной основе учреждениям по уходу и отдыху детей и действующим до и после часов занятий в школе. Количество детей в детских центрах отдыха в последние годы увеличилось. Однако в 1990 году лишь один из десяти детей в начальных школах имел доступ к центрам отдыха или некоторым другим центрам со школьными программами внепланового характера.

178. Правительство считает, что с 1991 года необходимо приступить к осуществлению мероприятий по развитию внеплановых школьных программ для самых маленьких школьников. Ответственность за осуществление таких программ лежит на школах и муниципалитетах, работающих в сотрудничестве с родителями и организациями.

179. С целью контроля за осуществлением таких внеплановых школьных программ министерство по делам детей и семей и министерство по вопросам образования, исследований и церковных дел образовали объединенный секретариат. С 1991 года ответственность за выполнение внеплановых школьных программ по-прежнему будет лежать на министерстве по делам образования, исследований и церковных дел.

Школы продленного дня

180. Правительство намерено организовать к концу 1993 года школы продленного дня для тех, кто нуждается в таких заведениях. Школы продленного дня включают обязательный период преподавания, который будет увеличен до 22-25 часов в неделю для первых трех классов. В конце учебного периода, если необходимо, организуется наблюдение за детьми и их отдых. Все это будет, вероятно, финансироваться частично за счет взносов родителей.

Снижение возраста, с которого дети могут начать учиться в школе

181. Весной 1991 года правительство представит доклад парламенту, в котором предложит разрешить доступ в школы продленного дня детям начиная с шести лет путем снижения на один год возраста, с которого дети начинают ходить в школу.

Статья 12

Насилие на сексуальной почве

182. Мы ссылаемся на первоначальный доклад Швеции (1986 год) и намерены сделать дополнительные комментарии.

183. Начиная с середины 70-х годов наблюдается устойчивый рост количества сексуальных преступлений, зарегистрированных полицией в Норвегии. В первой половине 80-х годов это увеличение было наибольшим по числу зарегистрированных случаев изнасилований, сексуальной эксплуатации в целом и, в частности, половых отношений с несовершеннолетними.

184. Зарегистрированные сексуальные преступления в отношении детей в возрасте до 15 лет сейчас составляют 2/3 всех случаев. Одна треть этих случаев приводит к кровосмешению (совершается членами семьи).

185. В большинстве случаев правонарушителями являются мужчины, а женщины/девушки/девочки являются жертвами. Более значительное количество женщин по сравнению с мужчинами обращаются за помощью к учреждениям по содействию жертвам сексуальных преступлений.

Кровосмешение

186. Кровосмешение – это сексуальное злоупотребление детьми со стороны члена семьи или других взрослых лиц, которые отвечают за уход за ребенком. Это явление в последние годы находится в центре растущего внимания.

187. Обзор, проведенный в 1985 году, показал, что 16 процентов тех, кто обращался за помощью, являлись жертвами сексуального злоупотребления еще до достижения возраста 18 лет, 14 процентов мужчин и 19 процентов женщин. 20 процентов сексуальных актов совершались взрослыми лицами, ответственными за воспитание детей (кровосмешение). В 80–90 процентах случаев лицом, которое совершало сексуальное принуждение, являлся мужчина или мальчик-подросток.

188. Хорошо известен факт, что отдельные лица, которые являлись жертвами сексуального принуждения в детском возрасте или юном возрасте, страдают от серьезных психологических и психосоматических проблем. Положение, в частности, еще более усугубляется, когда лицом, осуществляющим сексуальное принуждение, является отец ребенка или отчим.

189. Норвежский центр по оказанию первой помощи жертвам кровосмешения (SMI) был открыт в 1986 году. Центр был открыт по инициативе бывших жертв кровосмешения и управлялся ими на основе принципа самообеспеченности. Он финансировался тем же путем, как и кризисные центры для женщин, пострадавших от сексуального принуждения, т.е. как центральными, так и муниципальными органами. В 1989 году SMI получил около 3 700 телефонных звонков от женщин, которые явились жертвами кровосмешения, и от матерей детей, явившихся жертвами кровосмешения. Среди других вопросов центр проводит совещания дискуссионных групп для женщин – жертв кровосмешения и предлагает помощь семьям, в которых имеются жертвы кровосмешения.

190. В последние несколько лет центры оказания помощи жертвам кровосмешения были открыты в шести крупных городах. Эти центры финансируются из муниципальных фондов и муниципальных фондов фольке. В 1990 году был открыт первый центр, предназначенный для оказания помощи мужчинам – жертвам кровосмешения. Что касается мужчин – жертв кровосмешения, здесь возникает еще другая проблема: многие мужчины, которые явились жертвами сексуального принуждения в детском возрасте, сами становятся теми, кто занимается сексуальным принуждением уже в старшем возрасте.

191. Трудно определить цифры, которые бы показали масштабы насилия в отношении женщин и детей в семьях. Что касается насилий в отношении женщин, органы здравоохранения зарегистрировали 10 000 пациентов в 1984 году, которые заявили о случаях физического насилия как причины их травм. Мы знаем, что огромное количество случаев не регистрируется.

192. В соответствии с обзором, проведенным в 1986 году, акты насилия в отношении женщин со стороны сожителей или супругов составили 8–9 процентов всех насилий преступного характера, зарегистрированных полицейским управлением Осло к началу 80-х годов.

193. Регистрационные журналы кризисного центра показывают, что в 1988 году около 2 850 женщин и свыше 2 000 детей провели ночь в центре такого типа. В целом около 70 000 дней было проведено женщинами и детьми в кризисных центрах. Более 20 000 обращений, касавшихся оказания помощи/консультаций, были получены 56 кризисными центрами/кризисными телефонными службами в 1988 году.

194. Наблюдается постепенное увеличение количества лиц, которые обращаются за помощью в кризисные центры после того, как в 1978 году в Осло начал работать первый кризисный центр.

195. Количество женщин-иммигранток, которые обращаются в кризисные центры, также значительно увеличилось в течение этого периода, особенно в последние несколько лет. В Осло, в котором насчитывается значительное количество иммигрантов, женщины-иностранки составляют примерно две трети тех, кто обратился за помощью в кризисные центры в 1988 году.

Изнасилование

196. Количество изнасилований, зарегистрированных полицией, с начала 50-х годов постепенно растет. С середины 70-х годов наблюдался рост зарегистрированных изнасилований, при которых женщина знала лицо, изнасиловавшее ее. Однако регистрируется только один из 10 случаев изнасилования, при котором женщина знала насильника. Поэтому трудно получить подтверждение факта изнасилования и большинство случаев полицией не рассматривается. Особенно трудно это осуществить, если насильник является лицом, с которым жертва имела тесные отношения.

197. Что касается других форм сексуального насилия, то значительное количество случаев остается незарегистрированным. О них просто не сообщается. Обычная причина отказа от сообщения об изнасиловании заключается в том, что жертва не ожидает, что ей поверят. Многие жертвы также считают, что они будут лично обвинены за инцидент.

198. В 1986 году в Осло при муниципальной клинике скорой помощи был открыт специальный приемный центр для жертв изнасилования. Поскольку изнасилование официально рассматривается как уголовное преступление, приемный центр основан на признании того, что насилие – это такая же травма, как и травма, полученная в результате пыток, войны или стихийного бедствия.

199. Указанный центр предлагает широкий спектр услуг: медицинское обследование и лечение, сбор вещественных доказательств, консультирование, размещение и уход в период до 24 часов и оказание помощи в установлении контактов с адвокатом и полицией (если жертва того пожелает). Центр также обеспечивает последующие меры, если это необходимо для жертвы изнасилования. В 1987 году центр приема жертв изнасилования обслужил 168 пациентов. Это в четыре раза больше числа женщин, которые обращались за помощью к полиции с целью гинекологического обследования в связи с или возможно осуществленным насилием до того, как был создан специальный приемный аппарат для жертв изнасилования. В 1987 году центр приема жертв изнасилования принял 4 пациентов мужского пола.

200. В 1987 году центр приема жертв изнасилования принимал пациентов всех возрастов, начиная от 14 до 90 лет. Большинство жертв являлись лицами от 14 до 39 лет. Дети в возрасте до 14 лет, подвергшиеся изнасилованию, направлялись в педиатрическое отделение одного из муниципальных госпиталей Осло, где с 1986 года осуществляется специальная процедура лечения детей, подвергшихся сексуальному насилию.

201. Что касается дальнейшей информации, смотрите статью 6, касающуюся вопросов проституции, и статью 15 о соответствующих дополнениях к норвежскому законодательству.

Медицинские услуги в связи с беременностью и родами (статья 12.2)

202. В соответствии с законом, касающимся муниципальных служб здравоохранения (акт от 19 ноября 1982 года), муниципалитеты несут ответственность за деятельность местных клиник здравоохранения с целью защитить физическое, психологическое и социальное состояние детей и улучшить общее состояние здоровья детей. Клиники должны осуществлять программу превентивных мер защиты здоровья родителей и других членов семей. В соответствии с положениями, которыми руководствуются местные клиники, деятельность этих клиник должна включать пренатальные курсы, дискуссионные группы для родителей и лиц, которые должны стать родителями, медицинское обследование беременных женщин и постнатальные обследования новых матерей.

Статья 13

Пособия семьям по социальному страхованию (статья 13(a))

203. Что касается социальных пособий в связи с рождением ребенка, см. информацию, содержащуюся в связи со статьей 11.2(b).

204. Семьи получают пособие на ребенка в виде ежемесячных выплат наличными на каждого ребенка до достижения им 16 лет. Размер пособия определяется парламентом ежегодно, и суммы на каждого ребенка варьируются в соответствии с общим количеством детей в семье. С 1986 по 1990 год ежемесячная сумма пособий на первого ребенка возросла с 5 352 норвежских крон до 8 748 норвежских крон. Семьи, в которых имеется только один родитель, имеют право на дополнительное пособие на одного ребенка. С 1 января 1991 года пособие на первого ребенка возросло до 9 408 норвежских крон. В то же время было введено дополнительное пособие в сумме 3 144 норвежских крон на детей в возрасте до 3 лет.

205. См. также информацию о пенсиях по старости в связи со статьей 11.1(e).

Статья 14

206. Экономические и социальные права сельскохозяйственных работников тесно связаны с работой, которую они выполняют. Это означает, что в соответствии с правилами работники женского и мужского пола имеют формально одинаковые права. В принципе для женщин и мужчин в системе социального обеспечения и в национальной системе страхования предусматриваются одинаковые условия. Закон 1974 года, касающийся права старшего сына на наследование недвижимости и аллодиальных прав, также предусматривает равенство мужчин и женщин. Этот закон также определяет, что женщины и мужчины, родившиеся после 1965 года, имеют одинаковое право на наследование недвижимой собственности. Таким образом, законодательство в этой области основывается на равенстве полов, но и права в каждой другой области должны использоваться, когда имеют какую-либо значительную ценность.

207. В 1986 году парламент аннулировал ограничения, которые предусматривали, что доход, получаемый супругом от совместного предприятия, не может превышать 40 000 норвежских крон, если дополнительно не представлена объяснительная документация. Распределение дохода зависит от решения супругов и должно затем быть одобрено местным налоговым бюро. Доход должен распределяться в соответствии с количеством работы, которую выполнил каждый супруг, или иначе - от их участия в предприятии.

208. Несмотря на тот факт, что нет официальных препятствий, много еще предстоит сделать до того, как женщины, работающие в сельскохозяйственном секторе, смогут получать доход, который пропорционален количеству работы, которую они выполняют. Пока этого мы еще не достигли, и это происходит в результате как различных определений концепции работы, так и традиционных взглядов на роль мужчин и женщин в сельском хозяйстве.

209. В результате информационных кампаний и других мер, к осуществлению которых уже приступили, а также программ, которые были разработаны с целью улучшения положения женщин и их рабочих возможностей в сельском хозяйстве:

- в 1988 году был начат проект оказания помощи молодым женщинам в получении права на наследование недвижимой собственности, с тем чтобы довести до сведения общественности независимое мнение о том, как они намерены использовать это право;
- была создана организация "Молодые женщины в лесном хозяйстве";
- были разработаны руководящие принципы для системы квот в зависимости от пола, которые применяются в связи с допуском студентов в сельскохозяйственные школы;
- были разработаны программы оказания финансовой помощи для взрослых женщин, которые намерены получить образование или начать предприятие в сельскохозяйственном секторе;
- в 1987 году руководящие органы одобрили учебную программу подготовки дипломированных специалистов в области агрономических наук в трех сельскохозяйственных школах;
- успешно продвигается работа по осуществлению программы пятилетнего обучения женщин по вопросам сельского хозяйства.

Часть IV Конвенции

Статья 15

- Раздел 6 норвежской конституции в мае 1990 года был изменен так, что женщины и мужчины в настоящее время имеют равное право наследования трона.
- Раздел 228 уголовного кодекса был изменен Законом от 26 февраля 1988 года. Для рассмотрения уголовных преступлений больше не требуется, чтобы пострадавшая сторона обращалась с просьбой о таком действии, или чтобы общие слушания требовали расследования. Органы государственно-прокурорского надзора могут сейчас, безусловно, проводить расследование случаев насилия в семьях, т.е. случаев насилия, осуществленного бывшим или настоящим супругом или сожителем, выступающим в качестве обвиняемой стороны (раздел 228, пункт 4(с)). Женщины, подвергшиеся насилию на сексуальной почве, таким образом, освобождаются от ответственности и от психологического напряжения, которое вызвано обвинением, и в настоящее время защищены в большей степени, чем до этого, от давления и угроз с целью заставить их отказаться от обвинения.
- Раздел 211 уголовного кодекса был изменен Законом № 68 от 16 июня 1989 года, который рассматривает в качестве уголовного преступления импорт порнографии с целью распространения.
- Пострадавшая сторона в случае изнасилования (и в случаях других определенных видов насилия над личной свободой) имеет право на официального защитника, услуги которого финансируются государственными органами, см. разделы 107(a)-107(d) Закона о процедуре рассмотрения уголовных преступлений. Адвокат обязан защищать интересы пострадавшей стороны во время рассмотрения дела и во время основного слушания дела о преступлении и предоставлять пострадавшей стороне другую помощь и поддержку, которая оправдана в связи с этим делом. На основании раздела 6 Закона № 35 от 13 июня 1980 года, касающегося бесплатной юридической помощи, Министерство юстиции приняло решение, что женщины, подвергшиеся насилию на сексуальной почве, имеют право на такую же юридическую помощь, как и жертва изнасилования. Термин "женщина, подвергшаяся насилию на сексуальной почве" касается в первую очередь женщин, которые подверглись физическому насилию, принуждению или угрозе со стороны лица, с которым женщина состоит в браке или проживает, и проституток, которые подвергаются такому обращению со стороны клиента или со стороны сводника.

210. Жертвы актов насилия (включая жертвы сексуальных посягательств) также имеют право на бесплатные услуги адвоката или бесплатную юридическую помощь без проверки финансовых возможностей истца, когда предпринимаются действия против преступника, см. приложение В к статье 15.

211. В приложение к этому содержится меморандум, касающийся Закона о бесплатной юридической помощи, подготовленный Департаментом гражданского законодательства Министерства юстиции (Приложение А к статье 15).

Статья 16

Права родителей и детей (статья 16.1.(d))

212. 22 февраля 1989 года парламент одобрил некоторые изменения к Закону № 7 от 8 апреля 1981 года, касающиеся вопросов, связанных с детьми и родителями (Закон о детях). Эти изменения касаются прав родителей в отношении детей и выплат алиментов детям.

Право доступа

213. Что касается права доступа, о котором идет речь, то были сделаны определенные добавления к этому закону, который охватывает случаи, когда родители не проживают вместе с ребенком после его рождения. В настоящее время Закон гласит, что родитель, с которым ребенок не проживает, имеет право доступа даже тогда, когда родители не проживают вместе после рождения ребенка. Как результат этого дополнения в настоящее время необходимо иметь специальное соглашение или решение суда или губернатора фюльке для одного из родителей, чтобы отвергнуть право доступа другого родителя к ребенку, см. раздел 44, пункт 2.

214. В отношении этого дополнения существуют различные мнения. Те, кто возражает против изменения основного положения этого закона, - это в основном женщины и учреждения по вопросам достижения равных прав мужчин и женщин. Среди женщин-политиков в парламенте наблюдается широкая оппозиция в отношении предлагаемого изменения практически во всех партиях. Ниже приводятся следующие аргументы:

- "оно защищает права родителей, но не права детей относительно доступа к родителям ребенка";
- "это положение будет применяться довольно широко в противоречивых случаях, начиная от "семейного положения", при котором родители прекратили совместное проживание в течение беременности матери, до ситуации, когда ребенок родился в результате изнасилования, совершенного неизвестным лицом";
- "изменение может стать важным только в тех случаях, когда мать отвергает право отца на доступ к ребенку, и в тех случаях, когда имеется причина полагать, что имеются объективные основания отказать отцу в праве доступа";
- "если право доступа станет автоматическим, многие женщины могут отказаться открыть имя отца, что будет означать, что никого нельзя будет обязать оказывать поддержку ребенку".

Право на информацию, касающуюся ребенка

215. В соответствии с дополнением в разделе 50 подпункта 1 Закона о детях отец или мать, которые не разделяют родительских обязанностей, в настоящее время имеет право на информацию о ребенке даже в случае, когда родители не проживают вместе в связи с рождением ребенка, при условии, что эта информация не причинит вред ребенку. Губернатор фюльке может лишить родителя, который не выполняет родительских обязанностей, права на информацию, если очевидно, что этим правом злоупотребляют.

Принудительный штраф

216. В соответствии с Законом 1981 года принудительный штраф может быть наложен на родителя, когда родитель, который ежедневно осуществляет уход за ребенком, отказывается предоставить другому родителю право доступа к этому ребенку, если это право доступа было определено судом или губернатором фюльке. До настоящего времени родитель, который имел право доступа, должен был уплачивать персонально принудительный штраф. Этот акт в настоящее время был изменен таким образом, что государственные органы стали отвечать за возмещение этого штрафа. Такое возмещение должно осуществляться сотрудником правоохранительных органов только тогда, когда лицо имеет право на штраф.

Возможность установления новых процедур, касающихся вопроса обязанностей родителя, с которым ребенок проживает, в тех случаях, когда права доступа родителя не уважаются

217. Закон о детях в настоящее время особенно подчеркивает, что родитель, которому мешает другой родитель в осуществлении его права доступа к ребенку, может поставить вопрос об ответственности родителя, с которым ребенок проживает, перед судом или губернатором фюльке о принятии нового решения. Во всех случаях решение основывается на том, что прежде всего должны защищаться интересы ребенка.

Определение размера алиментов для ребенка

218. В результате дополнений к Закону о детях, которые касаются определения размера алиментов для детей, первоначальная обязанность определения размера таких платежей лежит на сотруднике по контролю за выплатой алиментов в каждом фюльке, причем губернатор фюльке выступает как апелляционная инстанция.

219. В соответствии с постановлениями Министерства юстиции выплата алиментов, как правило, устанавливается как процент валового дохода лица, которое обязано выплачивать алименты, в зависимости от количества детей, которым этим лицом выплачиваются алименты.

Проценты в зависимости от числа детей

1 ребенок, которому должна оказываться помощь	11%
2 ребенка	18%
3 ребенка	24%
4 или более детей	28%

220. Имеются исключения, когда выплата алиментов может определяться на основе договоренности. Новые правила не дают права изменять юридическое обязательство родителей поддерживать своих детей. Эти правила исключительно предназначены для того, чтобы упростить процедуру рассмотрения случаев выплаты алиментов детям.

ПРИЛОЖЕНИЕ А К СТАТЬЕ 15

Информация о праве на бесплатную юридическую помощь

221. Бесплатная юридическая помощь предоставляется государством в соответствии с Законом № 35 от 13 июня 1980 года, касающимся бесплатной юридической помощи. Бесплатная юридическая помощь может полностью или частично предоставляться как бесплатная юридическая консультация, бесплатный адвокат или освобождение от юридических сборов. Бесплатная юридическая консультация охватывает помощь, предоставляемую вне суда, в то время как в услуги бесплатного адвоката входит помощь, предоставляемая во время судебного процесса.

222. Цель предоставления бесплатной юридической помощи – оказать финансовую помощь лицам, которые сами не имеют финансовых источников для оплаты юридической помощи. Одним из основных условий предоставления бесплатной юридической помощи является условие, что лицо, о котором идет речь, имеет доход и капитал, которые не превышают определенных лимитов, см. раздел 8 Закона о предоставлении бесплатной юридической помощи.

223. Бесплатная юридическая помощь может предоставляться частным лицам с чистыми доходами:

- менее 60 000 норвежских крон и которые не имеют иждивенцев;
- менее 70 000 норвежских крон и которые имеют одного иждивенца;
- менее 80 000 норвежских крон и которые имеют нескольких иждивенцев (т.е. супруга/супругу и детей).

224. Общий доход лица не должен превышать 120 000 норвежских крон. Кроме того, его/ее чистый капитал не должен превышать 100 000 норвежских крон. Эти лимиты применяются независимо от числа лиц, которым оказывается помощь.

225. Что касается супругов и других лиц, которые проживают совместно и используют общие средства, расчет должен основываться на их общем доходе и капитале. Это, однако, не применяется, если между двумя заинтересованными лицами наблюдаются разногласия.

226. В отдельных случаях может предоставляться освобождение от установления лимита, см. раздел 10 Закона о предоставлении бесплатной юридической помощи.

227. Когда предоставляется бесплатная юридическая помощь и клиент имеет чистый доход, который превышает установленные лимиты, он/она платит взнос на юридические расходы. Предельным уровнем чистого дохода, выше которого клиент обязан платить такие взносы, является доход в размере:

- 50 000 норвежских крон, если он/она не имеет иждивенцев;
- 60 000 норвежских крон, если он/она имеет одного иждивенца;
- 70 000 норвежских крон, если он/она имеет несколько иждивенцев.

228. Если чистый доход клиента превышает эти предельные лимиты, он/она должна выплачивать взнос адвокату в сумме 600 норвежских крон в дополнение к 20 процентам всех расходов, превышающих эту сумму. Это применяется тогда, когда предоставляется юридическая помощь продолжительностью более одного часа.

229. В дополнение к финансовым условиям имеются также рамки, в которых предоставляется бесплатная юридическая помощь:

- в соответствии с основным правилом бесплатная юридическая помощь может предоставляться, если "ее предоставление рассматривается обоснованным на основе общей оценки случая", см. раздел 17, пункт 2 Закона о предоставлении бесплатной юридической помощи. При такой оценке особое внимание должно быть уделено характеру случая, значению этого случая для личного положения заявителя и его благосостояния и его возможности выиграть дело и любым принципиальным вопросам, связанным с этим случаем;
- в определенных случаях, которым уделяется первоочередное внимание, раздел 18 Закона предусматривает, что бесплатная помощь адвоката предоставляется, если помощь адвоката необходима и если она считается оправданной органами, предоставляющими бесплатную юридическую помощь. Условия в этом случае не так строги по сравнению с теми, которые обычно применяются. Например, в любом случае не рассматривается вопрос о том, передавать ли дело в суд;
- это применяется к участникам спора или в случае семейных дел, включая дела, связанные с отделением, разводом, взаимоотношениями между супругами в отношении собственности, с определением обязанностей родителя и права на доступ, а также дела, связанные с семейным правом, которые передаются на рассмотрение суда по исполнению решений, связанных с исками, в связи с которыми заведено дело. Кроме того, это правило применяется к заявителям или иждивенцам в случаях рассмотрения исков, касающихся компенсации за личный ущерб или утрату кормильца, а также к арендаторам в случаях, связанных с арендой дома, и к наемным работникам в случаях, касающихся их увольнения с работы;
- в случаях, касающихся оценки обязанностей родителя в соответствии с разделом 5 Закона № 14 от 17 июля 1953 года, касающегося благосостояния детей, Расширенный комитет по вопросам благосостояния детей по собственной инициативе и без проверки средств предоставляет родителям бесплатные услуги адвоката;
- бесплатные юридические консультации, как правило, не предоставляются, когда очевидно, что "проблема, о которой идет речь, не имеет такого важного значения для заинтересованного лица и его благосостояния, которое является вполне оправданным на основе общей оценки для того, чтобы государственное казначейство оплатило такую помощь", см. раздел 13, пункт 2. В этой связи приоритет предоставляется рассмотрению дел, связанных с вышеуказанными семейными или супружескими вопросами, а также дел, которые касаются пособий по социальному страхованию и пенсий;
- в соответствии с разделом 6 Закона о предоставлении бесплатной юридической помощи Министерство юстиции осуществляет меры по оказанию конкретной юридической помощи остро нуждающимся группам населения. Пострадавшие женщины имеют право на получение бесплатной юридической помощи без проверки их средств и без уплаты вноса на судебные издержки при ведении уголовного дела против нарушителя, см. циркуляр G-101/83 и G-62/87, изданный Министерством юстиции. Это правило применяется как к расследованию случая, так и к судебному процессу. Жертвы актов насилия также имеют право на получение бесплатной юридической помощи и бесплатной юридической консультации без оценки средств в случае принятия юридических санкций к нарушителю за причиненный им ущерб, см. циркуляр G-38/39;

- бесплатная юридическая помощь также предоставляется без оценки средств при рассмотрении дел, касающихся иммигрантов (в случаях, касающихся просьб об убежище, отказа на въезд, непринятия заявлений, высылки из страны и т.д.), см. циркуляр G-226/87;
- жертвы изнасилования имеют право на бесплатную юридическую помощь при ведении уголовного дела против правонарушителя, см. главу 9а Закона о ведении уголовных процедур. Юридическая помощь предоставляется государственным адвокатом, который оказывает помощь жертве изнасилования во время расследования и во время слушания дела в суде.

ПРИЛОЖЕНИЕ В К СТАТЬЕ 15

РАСШИРЕННАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ АКТОВ НАСИЛИЯ

230. Министерство юстиции намерено расширить услуги по оказанию бесплатной юридической помощи, предоставляемой жертвам актов насилия, и в соответствии с разделом 6, пункт 2 Закона № 35 от 13 июня 1980 года о предоставлении бесплатной юридической помощи:

- жертвы актов насилия имеют право на получение бесплатной юридической помощи без оценки их средств в случае ведения дел против правонарушителя с целью получения компенсации за причинение ущерба личности, см. раздел 18, пункт 1, подраздел 2 Закона о предоставлении бесплатной юридической помощи. Если уголовное дело было заведено против нарушителя ранее, это является условием для того, чтобы просьба о компенсации, содержащаяся в иске, была включена в уголовное дело, см. главу 29 Закона о ведении уголовных процедур, но при условии, что этот иск или не был представлен органам обвинения, или не был рассмотрен судом полностью;
- расширенные услуги по предоставлению бесплатной юридической помощи жертвам актов насилия включают как услуги бесплатного адвоката, так и бесплатные юридические консультации (см. раздел 13, пункт 1 Закона о предоставлении бесплатной юридической помощи), которые необходимы для того, чтобы адвокат и юрист оказали помощь в оценке того, следует ли представлять иск за ущерб против правонарушителя или включить иск в уголовное дело против правонарушителя.

231. Истцы в этих случаях рассматриваются в соответствии с определением термина "жертва акта насилия", упомянутым в разделе 1 указанных положений о компенсации, которые содержались в королевском указе от 23 января 1981 года, решении парламента от 5 марта 1976 года, дополненном королевским указом от 6 декабря 1985 года.

232. Министерство, таким образом, решило, что юристы могут сами предоставлять бесплатную юридическую помощь в случаях, упомянутых выше, когда такая помощь, как предполагается, не превысит 10 часов работы и будет удовлетворять условиям раздела 15, пункт 1. Губернатор фюльке принимает решение относительно просьб о предоставлении бесплатных услуг адвоката и просьб о предоставлении юридических консультаций, если юридическая помощь, как предполагается, не превысит 10 часов.

233. Дополнения вступили в силу 1 марта 1989 года.